

Dictionnaire historique de la terminologie géométrique des Grecs

Charles Mugler, Paris, 1958–1959.

ἀγεωμέτρητος μηδεὶς εἰσίτω

ἀβυθὴς altitudinis expers, dépourvu de profondeur, ohne tiefe, without depth

ἄγειν ducere, tracer, ziehen, to draw

ἀγεωμέτρητος 1⁰ geometricorum imperitus, sans culture mathématique,
ohne mathematisches wissen, without geometrical learning.

2⁰ non ad geometriam pertinens, ne relevant pas de la géométrie, ungeometrisch, ungeometrical

ἀγωγή 1⁰ ratio demonstrandi, conduite d'une démonstration, beweisführung, management of a proof
2⁰ ductus, le tracé, das ziehen, the drawing

ἀδιόριστος indeterminatus, indéterminé, unbestimmt, undefined

ἀδύνατος impossibilis, impossible, unmöglich, impossible

ἀεί, αἰεί semper, toujours, immer, always

αἰτεῖσθαι postulare, postuler, fordern, to let be granted

αἶτημα petitum, postulat, postulat, postulate

αἰτία causa, cause, ursache, reason

αἷτιος qui causa est, ayant pour effet, bewirkend, the reason of

ἀκολουθεῖν sequi, suivre, folgen, to follow

ἀκόλουθος consequens, résultant, folgend, following from

ἀκολούθως congruenter, conformément à, in übereinstimmung mit, in accordance with

ἄκρος extremus, extrême, äusserst, extreme

ἄλογος irrationalis, irrationnel, irrational, irrational

ἅμα simul, en même temps, zugleich, together

ἀμβλύς obtusus, obtus, stumpf, obtuse

ἀμβλυγώνιος obtusangulus, à angle obtus, stumpfwinklig, obtuse-angled, obtuse-angled

ἄμεσος proximus, immédiat, unmittelbar, immediate

ἄμετρος incommensurabilis, incommensurable, incommensurabel, incommensurable

ἀμφίκοιλος utrimque concavus, biconcave, biconcav, concave on both sides

ἀμφίκυρτος utrimque convexus, biconvexe, biconvex, convex on both sides

ἀνάγειν 1⁰ sursum ducere, élever, errichten, to erect

2⁰ reducere, réduire, zurückführen, to reduce

ἀναγράφειν erigere, construire sur, errichten auf, to erect on

ἀναδεικνύναι demonstrare, démontrer, beweisen, to prove

ἀνακλᾶν	inflectere, briser, brechen, to inflect
ἀνάκλασις	inflexio, rupture, brechung, inflexion
ἀναλογία	proportio, proportion, proportion, proportion
ἀνάλογον	proportionaliter, en proportion, proportional, proportional
ἀναλύειν	dissolvere, analyser, auflösen, to analyse
ἀναλυόμενος τόπος	doctrina analytica, recueil d'analyses, sammlung von sätzen zur auflösung geom. probleme, treasure of analysis
ἀνάλυσις	resolutio ratione analytica, analyse, analysis, analyse
ἀναλυτικός	analyticus, analytique, analytisch, analytic
ἀνάπαλιν	vice versa, inversement, umgekehrt, in inverse order, inversely
ἀναπληροῦν	explere, compléter, vervollständigen, to complete
ἀναπόδεικτος	non demonstrandus, indémontrable, unbeweisbar, indemonstrable
ἀναστρέφειν	1 ⁰ convertere, convertir, umbilden, to convert 2 ⁰ reverti, retourner, zurückkehren, to go back
ἀναστροφή	conversio, conversion, umbildung, conversion
ἀνευρίσκειν	invenire, découvrir, entdecken, to find
ἀνθυφαρεῖν	vicissim subtrahere, retrancher à tour de rôle, wechselseitig abziehen, to subtract by turns
ἀνιέναι	1 ⁰ regredi, remonter, zurückgehen, to go back 2 ⁰ sursum ire, s'élever, emporgehen, to go up
ἀνισόπλευρος	inaequalia latera habens, à côtés inégaux, ungleichseitig, with unequal sides
ἀνισοπληθής	inaequali numero, en nombre inégal, in ungleicher anzahl, in unequal number
ἄνισος	inaequalis, inégal, ungleich, unequal
ἀνισοσκελής	non aequicruris, non isoscèle, ungleichschenklig, non isosceles
ἀνισότης	inaequalitas, inégalité, ungleichheit, inequality
ἀνισουψής	inaequali altitudine, d'inégale hauteur, von ungleicher höhe, of unequal height
ἀνιστάναι	erigere, ériger, errichten, to erect
ἀνομοιογενής	dissimili ratione ortus, hétérogène, ungleichförmig, heterogeneous
ἀνομοιογώνιος	dissimilibus angulis, à angles inégaux, ungleichwinklig, with unequal angles
ἀνομοιοειδής (ἀνομοειδής)	dissimiliter compositus, composé d'éléments hétérogènes, heterogen zusammengesetzt, composed in dissimilar manner
ἀνόμοιος	dissimilis, dissemblable, unähnlich, dissimilar
ἀνομοιότης	dissimilitudo, dissimilitude, unähnlichkeit, dissimilitude

ἀνομοίως	dissimiliter, d'une manière dissemblable, unähnlich, in dissimilar manner
ἀντακολουθία	contrarius ordo, ordre renversé, umgekehrte folge, inverse order
ἀντανάψεις	subtractio reciproca, soustraction réciproque, wechselseitiges abziehen, reciprocal subtraction
ἀντικείμενος	oppositus, opposé, entgegengesetzt, opposite
ἀντικείμεσθαι	oppositum esse, s'opposer, gegenüber stehen, to be opposed
ἀντικρύς	ex opposito, opposé, entgegengesetzt, opposite
ἀντιπάσχειν	in contraria proportionione esse, être inversement proportionnel, umgekehrt proportional sein, to be reciprocally proportional
ἀντιπεπονητότως	in contraria proportionione, en raison inverse, im umgekehrten verhältnis, in reciprocal proportion
ἀντιστρέφειν	conversum esse, être la réciproque, die umkehrung darstellen, to be the converse of a proposition
ἀντιστροφή	conversio, renversement d'ordre, umkehrung, conversion
ἀντίστροφος	conversus, réciproque, umgekehrt, reciprocal
ἀντιστρόφως	conversa ratione, réciproquement, umgekehrt, reciprocally
ἀνώμαλος	inaequabilis, non uniforme, ungleichmässig, irregular
ἀνωμάλως	inaequabiliter, d'une facon non uniforme, ungleichmässig, in irregular manner
ἀξίωμα	communis animi conceptio, axiome, axiom, axiom
ἄξων	axis, axe, achse, axis
ἀόριστος	infinitus, illimité, unbegrenzt, unlimited
ἀπάγειν	reducere, réduire ramener, zurückführen, to reduce
ἀπαγωγή	reductio, réduction, zurückführung, reduction
ἄπειρος	infinitus, infini, unendlich, infinite
ἀπεναντίον	oppositus, opposé, entgegengesetzt, opposite
ἀπεργάζεσθαι	efficere, produire, hervorbringen, to bring forth
ἀπέχειν	distare, être distant, entfernt sein, to be distant
ἀπλατής	latitudinis expers, dépourvu de largeur, ohne breite, without breadth
ἀπό	a, ab, de, von, from
ἀποδεικνύναι	demonstrare, démontrer, beweisen, to prove
ἀποδεικτικός	demonstratione utens, procédant par démonstration, deduktiv, deductive
ἀποδεικτικῶς	demonstrando, par démonstration, deduktiv, in deductive manner
ἀποδεικτός	demonstrandus, susceptible de démonstration, beweisbar, susceptible of proof
ἀπόδειξις	demonstratio, démonstration, beweis, proof
ἀποδέχεσθαι	recipere, recevoir, zugeben, to concede

ἀποδιδόναι	exponere, développer, entwickeln, to expound
ἀπόδοσις	expositio, développement, entwicklung, exposition
ἀποδοχή	comprobatio, approbation, billigung, approbation
ἀποκαθιστάναι	restituere, ramener, zurückbringen, to bring back
ἀποκατάστασις	reditus ad eundem locum, retour à la position initiale, rückkehr in die anfangslage, return to the initial position
ἀπολαμβάνειν	abscindere, découper, abgrenzen, to bound
ἀπόλειμμα	reliquum, reste d'une soustraction de deux aires, flächenunterschied, rest
ἀπολείπειν	relinquere, laisser comme reste, übrig lassen, to let as a rest
ἀποπληροῦν	complere, compléter, vervollständigen, to complete
ἀποστασία	distantia, distance, entfernung, distance
ἀπόστασις	intervallum, intervalle, intervall, interval
ἀπόστημα	distantia, distance, entfernung, distance
ἀποτέμνειν	abscindere, découper, abschneiden, to cut off
ἀποτίθεσθαι	ponere, poser, auftragen, to lay
ἀπότμημα	segmentum, segment, abschnitt, segment
ἀποτομή	sectio, section, schnitt, section
ἀποφάνεσθαι	affirmare, énoncer, aussprechen, to enounce
ἀπόφανσις	enuntiatum, énoncé, behauptung, enunciation
ἀπόφασις	1 ⁰ enuntiatum, énoncé, behauptung, enunciation 2 ⁰ negatio, négation, verneinung, negation
ἀποχή	distantia, distance, entfernung, distance
ᾅπτεισθαι	1 ⁰ tangere, rencontrer, treffen, to meet 2 ⁰ secare, couper, schneiden, to cut 3 ⁰ contingere, toucher, berühren, to touch 4 ⁰ venire per, passer par, hindurchgehen, to pass though 5 ⁰ situm esse in, être situé sur, liegen, to be upon
ᾅπτωτος	varietatum expers, ne présentant pas de cas différents, ohne abwandlung nach fällen, without differentiation
ἄπωτερον	remotior, plus éloigné, entfernter, farther
ἄρα	ergo, itaque, donc, also, therefore
ἄρβηλος	scalprum sutorium, couteau de cordonnier, schustermesser, shoemaker's knife

ἄρμोजειν	1 ⁰ inscribo, inscrire, einschreiben, to inscribe
	2 ⁰ convenire, s'adapter, gelten, to fit
ἄρρητος	irrationalis, irrationnel, irrational, irrational
ἄρτιογώνιος (ἄρτόγωνος)	pari numero angulorum, à un nombre pair de sommets, mit geradzahligem eckpunktsumme, with an even number of angular points
ἄρτιόπλευρος	pari numero laterum, à un nombre pair de côtés, mit geradzahligem seitensumme, with an even number of sides
ἀρχή	1 ⁰ principium, principe, grundlage, principle
	2 ⁰ initium, commencement, anfang, beginning
ἀρχικός	principalis, principal, haupt-, main
ἀσύμμετρος	incommensurabilis, incommensurable, incommensurabel, incommensurable
ἀσύμπτωτος	non concurrens, ne se rencontrant pas avec une autre ligne, nicht zusammentreffend, not meeting
ἄτακτος	inordinatus, désordonné, ungeordnet, irregular
ἀτάκτως	praeter ordinem, d'une manière irrégulière, unregelmässig, in an irregular manner
ἄτμητος	non sectus, non coupé, ungeteilt, undivided
ἄτοπος	absurdus, absurde, absurd, absurd
αὐξάνεσθαι	crescere, croître, wachsen, to grow
αὐξεῖν	augere, faire croître, wachsen lassen, to grow
αὐξεσθαι	crescere, croître, wachsen, to grow
αὕξη	dimensio, dimension, dimension, dimension
αὕξησις	incrementum, augmentation, steigerung, augmentation
αὐτόπιστος	rationem evidentiae in e ferens, évident en soi, selbstverständlich, obvious
ἀφαιρεῖν	subtrahere, soustraire, abziehen, to cut off
ἀφαιρέσις	deductio, déduction, wegnahme, deduction
ἄφή	1 ⁰ punctum contactus, point de contact, berührungspunkt, point of contact
	2 ⁰ punctum concursus, point d'intersection, schnittpunkt, point of intersection
ἀφίστασθαι	removeri, s'éloigner, sich entfernen, to move off
βάθος	altitudo, profondeur, tiefe, depth
βαίνειν	insistere, s'appuyer sur, ruhen auf, to stand on
βάσις	
γάρ	1 ⁰ enim, en effet, car, denn, for

2⁰

3⁰

γένεσις

γεννᾶν gignere, engendrer, hervorbringen, to bring forth

γεωμετρεῖν geometrisch beweisen

γεωμέτρης geometer

γεωμετρία

γεωμετρικός adj.

γεωμετρικῶς adv.

γίγνεσθαι, γίνεσθαι entstehen, vollendet werden

γνώμων

γνωρίμως proprie, exactement, genau, exactly

γραμμή linea, ligne, courbe, linie, line, curve

γράφειν describere, décrire, tracer, beschreiben, to draw

γραφή figur

γωνία winkel

δαπανᾶν exhaurire, épuiser, erschöpfen, to exhaust

δεικνύναι zeigen, beweisen

δεῖν nedesse esse, falloir, notwendig sein, to be necessary

δείξις beweis

δεκάγωνον decagonum regulare, regelmässiges zehneck

δεκάπλευρον decilaterum, zehneck

δέχεσθαι recipere, tenir, fassen, to contain

δή iam, donc, also, now

δηλαδὴ perspicue, évidemment, offenbar, obviously

δηλονότι videlicet, évidemment, offensichtlich, of course

δηλός manifestus, évident, offenbar, obvious

δηλοῦν declarare, faire connaître, dartun, to make clear

διὰ 1⁰ per, à travers, durch, through

2⁰ ope alicuius rei, au moyen de, mittels, by means of

3⁰ propter, à cause de, auf grund von, because of

διάγειν ducere, mener, ziehen, to draw

διάγραμμα	figura, figure, zeichnung, drawing
διαγώνιος	diagonale
διαθιγή	ordo, ordre, reihenfolge, order
διαιρεῖν	dividere, subdiviser, teilen, to divide
διελόντι	dirimendo proportionem, par soustraction, durch subtraction, by division
διαίρεσις	1 ⁰ divisio, subdivision, teilung, division 2 ⁰ subtractio, soustraction, substraktion, separation 3 ⁰ punctum divisionis, point de subdivision, teilungspunkt, point of division
διαμένειν	manere, rester, verharren, to remain
διάμετρος	1 ⁰ diagonalis quadrilateri 2 ⁰ diametrus, diamètre, durchmesser, diameter 3 ⁰ 4 ⁰
διαπορεύεσθαι	permeare, parcourir, durchlaufen, to move along
διάστασις	1 ⁰ distantia, distance, entfernung, distance 2 ⁰ dimensio, dimension, abmessung, dimension
διάστημα	1 ⁰ dimensio, distance, entfernung, distance 2 ⁰ dimensio, dimension, abmessung, dimension
διαστολή	distributio, arrangement dans le plan, anordnung, ordering
διδόναι	dare, donner, geben, to give
διεξέρχεσθαι	percurrere, parcourir, durchlaufen, to move along
διέρχεσθαι	permeare, parcourir, durchlaufen, to move along
διήκειν	ductum esse per, passer par, traverser, durchqueren, to pass through
διέναι	permeare, parcourir, durchlaufen, to move along
δυστάναι	distrahere, séparer, trennen, to separate
δίμοιρος	zwei drittel
διορίζειν	1 ⁰ determinare, déterminer, bestimmen, to determine 2 ⁰
διορισμός	determinatio, détermination, bestimmung, specification
διότι	quia, parce que, weil, because
διπλασιάζειν	duplicare, doubler, verdoppeln, to double

διπλασιασμός	duplicatio, dédoublement, duplication, verdoppelung, duplication
διπλάσιος	duplex, double, zwiefach, twofold
διπλασίων	duplex, double, zwiefach, twofold
δίχα	bifariam, en deux parties égales, entzwei, in two equal parts
διχάζειν	entzweischneiden, to bisect
διχοτομεῖν	entzweischneiden, to bisect
διχοτομία	1 ⁰ punctum medium, milieu, mittelpunkt, middle point 2 ⁰ dimidiata sectio, subdivision en deux parties égales, halbierung, bisection
δύναμις	potentia, quadratum; 2 ^e puissance, carré; 2. potenz, quadrat; second power, square
δύνασθαι	valere in potentia, in quadrato; avoir pour carré, être la racine de; zum Quadrat haben; to be equivalent in square
δυνατόν	id quod aut esse aut fieri potest, possible, möglich, possible
δωδεκάγωνον	regelmässiges zwölfleck
δωδεκάεδρον	regelmässiges zwölflich
ἐάν (ἄν, εἰ κα)	c. coniunct., si, si, wenn, if
ἐγγράφειν	inscribere
ἐγγύς	prope, au voisinage, nahe, near by
ἔδρα	basis, face, grenzfläche, face
εἰ	si, si, wenn, if
εἶδος	1 ⁰ figura, figure, figur, figure 2 ⁰ forma, forme, geatalt, shape
εἴκοσάγωνον	zwanzigeck
εἴκοσάεδρον	regelmässiges zwanziglich
εἶναι	esse, être, ein, to be
εἰς	in, dans, in, in
ἐκ, ἐξ	1 ⁰ ex, de, aus, out of 2 ⁰ 3 ⁰ 4 ⁰
ἐκάτερος	uterque, chacun des deux, jeder von beiden, each of the two
ἐκβάλλειν	producere, prolonger, verlängern, to produce
ἐκδιδόναι	edere, éditer, herausgeben, to publish

ἑκκαεικοσάεδρον	sechszwanzigflach (26-polyeder)
ἐκτιθέναι	exponere, placer sur la figure, hinsetzen, to put out
ἐκτός	extra, extrinsecus, extérieur, ausser, aussen, exterior
ἐλάσσων	minor, inférieur, kleiner, less
ἑλιξ	1 ⁰ linea spiralis, spirale, spirale, spiral
	2 ⁰
	3 ⁰
ἑλλειμα	defectus, figure qui manque, fehlende figur, short falling (tillkortakommande)
ἐλλείπειν	deficere, faire défaut, fehlen, to fall short
ἑλλειψις	
ἐμβαδόν	area, aire, flächeninhalt, superficial extent
ἐμβάλλειν	1 ⁰ tr. inserere, placer dans, hineinkonstruieren, to put in
	2 ⁰ itr. incidere, rencontrer, treffen, to meet with
ἐμπεριέχειν	comprehendere, comprendre en son intérieur, in sich fassen, to include
ἐμπίπτειν	incidere, entrer dans, einfallen, to fall in
ἐν	1 ⁰ in, dans, in, in
	2 ⁰
	3 ⁰
ἐναλλάξ	vicissim, permutando, en alternant, wechselweise, alternately
ἐναντιός	oppositus, opposé, entgegengesetzt, opposite
ἐναπολαμβάνειν	intercipere, intercepter, ausschneiden, to cut out
ἐναρμόζειν	1 ⁰ tr. aptare, inserere, placer dans, einsetzen, to fit into
	2 ⁰ itr. congruere, entrer exactement dans, sich einfügen, to fit with
ἐνάρμοσις	adaptatio, adaptation, anpassung, adjustment
ἐνδεκάγωνον	regelmässiges elfeck
ἐνδέχεσθαι	excogitari posse, être possible, denkbar sein, to be imaginable
ἐννάγωνον	regelmässiges neuneck
ἐντασις	expansio, inscription, einschreibung, construction of a figure into another
ἐντείνειν	inscribere
ἐντός	intra, intérieur, inner, innen, interior
ἑξάγωνον	regelmässiges sechseck
ἑξάγωνος	sechseckig

ἐξάεδρον sechsfach
 ἐξακολουθεῖν sequi, s'en suivre, daraus folgen, to be the consequence of
 ἐξεῖναι licere, fieri posse, être possible, möglich sein, to be possible
 ἐξευρίσκειν invenire, découvrir, entdecken, to discover
 ἐξῆς deinceps, suivant l'ordre, der reihe nach, by turns
 ἔξω extra, extérieurement, ausserhalb, externally
 ἔξωθεν se föreg.
 ἐπακολουθεῖν se ἐξακολουθεῖν
 ἐπαφή 1⁰ punctum contactus, point de contact, berührungspunkt, point of contact
 2⁰ tactio, contact, berührung, tangeancy
 ἐπεὶ quoniam, puisque, da, since
 ἐπειδή se föreg.
 ἐπειδὴπερ quoniam, puisque, da ja, since
 ἐπείπερ se föreg.
 ἐπεχβάλλειν insuper producere, prolonger, verlängern, to prolong, to produce
 ἔπεσθαι 1⁰ sequi, suivre, folgen, to follow, to be the consequence of
 2⁰
 ἐπί 1⁰ ad, vers, zu, to
 2⁰ in, sur, auf, on
 ἐπιζευγνύναι 1⁰ iungere, joindre, verbinden, to join
 2⁰
 ἐπιχειρῆσθαι adiacere, être adjacent, anliegen, to be contiguous
 ἐπινοεῖν intellegere, fingere, imaginer, sich ausdenken, to imagine
 ἐπίπεδον substantiverat adjektiv 1⁰ planum, plan, ebene, plane
 2⁰ figura plana, figure plane, ebene figur, plane figure
 3⁰ basis, face, fläche, face
 ἐπίπεδος adj. planus, plan, eben, plane
 ἐπιπλατύς adj. latus, aplati, abgeflacht, oblate
 ἐπιπροσθεῖν obumbrare, couvrir d'ombre, beschatten, to obscure
 ἐπιπρόσθεσις occultatio, occultation, bedeckung, occultation
 ἐπιπρόσθησις se föreg.
 ἐπιτάττειν, ἐπιτάσσειν proponere, proposer, aufgeben, to propose

ἐπίταγμα	1 ⁰ id quod proponitur, problème, aufgabe, problem
	2 ⁰ pars problematis, solution préalable, teillösung, previous solution
ἐπιφάνεια	1 ⁰ superficies, surface, fläche, surface
	2 ⁰ planum, plan, ebene, plane
	3 ⁰ superficies, aire, flächeninhalt, area
ἐπιψαύειν	contingere, être tangent, berühren, to touch
ἐπτάγωνον	regelmässiges siebeneck
ἐρχεσθαι	ire per, passer par, hindurchgehen, to pass through
ἐσχατος	extremus, dernier, letzte, utmost
ἐτερομήκης	oblongus, oblong, ungleich in länge und breite, oblong
ἔτι	praeterea, porro, de plus, ausserdem, besides
εὐθεῖα	adj. fém. substantivé εὐθεῖα γραμμή recta, droite, gerade, straight line
	1 ⁰ ligne droite indéfinie
	2 ⁰ segment de droite
εὐθύγραμμον	figura rectilinea, figure rectiligne, geradlinige figur, rectilinear figure
εὐθύγραμμος	rectilineus, à contours rectilignes, geradlinig begrenzt, with rectilinear limits
εὐθύγραφεῖν	rectam describere, décrire une droite, eine gerade beschreiben, to describe a straight line
εὑρεσις	inventio, découverte, entdeckung, discovery
εὐρετικός	quod ad inventionem pertinet, investigateur, zur entdeckung dienlich, investigatory
εὑρημα	inventio, découverte, fund, discovery
εὕρισχεν	invenire, trouver, finden, to find
ἐφάπτεσθαι	contingere, toucher, être tangent, berühren, to touch
ἡ ἐφαπτόμενη	la tangente
ἐφαρμόζειν	1 ⁰ itr. congruere, coïncider, zusammenfallen, to be congruent with
	2 ⁰ tr. adaptare, placer sur, zur deckung bringe mit, to place one figure on an other
ἐφ᾽ ὅρα	area superior, aire plane supérieure, obere ebene grenzfläche, upper plane limit
ἐφεξῆς	deinceps, à la suite, daneben, successive
ἐρυστάναι	erigere, élever, errichten, to erect
ἐφοδος	methodus, méthode, methode, method
	Archimède: méthode, dédiée à Eratosthène, de la démonstration des propositions de mécanique
ἔχειν	habere, avoir, haben, to have
ἕως	1 ⁰ usque ad, jusqu'à, bis, as far as

2 ⁰	dum, jusqu'à ce que, bis, until
ζητεῖν	quaerere, chercher, suchen, to search
ζήτημα	quaesitum, objet de la recherche, ziel der untersuchung, object of investigation
ζήτησις	quaestio, recherche, untersuchung, investigation
ἡγεῖσθαι	1 ⁰ praecedere, précéder, vorausgehen, to precede
	2 ⁰
	3 ⁰
ἔχειν	venire per, passer par, hindurchgehen, to go through
ἡμικύκλιον	semicirculus, demi-cercle, halbkreis, semicircle
ἡμικυλίνδριον	semicylindrus, demi-cylindre, halbzyylinder, semi-cylindrical figure
ἡμισφαίριον	hemisphaerium, hémisphère, halbkugel, hemisphere
θέσις	positio, position, lage, position
θεώρημα	propositio, proposition, théorème, lehrsatz, theorem
ἵνα	ita ut, de fa con que, so dass, that
ἵπποπέδη (Εὐδοξος)	hippopede, lacet, schlinge, horse-fetter
ἰσάζειν	1 ⁰ auquare, égaliser, gleich setzen, to equalize
	2 ⁰ aequalem esse, être égal, gleich sein, to be equal
ἰσογώνιος	1 ⁰ aequiangulus, à angles égaux, gleichwinklig, with equal angles
	2 ⁰
ἰσομεγέθης	aequalis, de même grandeur, gleichgross, of the same size
ἰσομέτρητος	eadem dimensione, de mêmes dimensions, vom selbem ausmasse, of the same size
ἰσόμετρος	aequali dimensione, de même mesure, mit denselben ausmassen, of the same dimensions
ἰσομήκης	aequali longitudine, de même longueur, von gleicher länge, of the same length
ἰσοπαχής	aequali altitudine, de même profondeur, von gleicher tiefe, of the same depth
ἰσοπερίμετρος	aequali perimetro, de même périmètre, von gleichem umfang, of the same perimeter
ἰσόπλευρος	aequilaterus, équilatéral, gleichzeitig, equilateral
ἰσοπληθής	adj. eodem numero, de même nombre, von gleicher anzahl, of equal numbers
ἰσοπληθῶς	adv. eodem numero, en un même nombre, in eine gleiche anzahl, in an equal number
ἰσορροπεῖν	aequilibratam servare, se faire équilibre, sich das gleichgewicht halten, to keep the balance
ἰσορροπής	adj. aequilibris, en équilibre, in gleichgewicht, in equilibrium
ἰσορροπία	aequilibrium, équilibre, gleichgewicht, equilibrium
ἰσόρροπος	adj. aequilibris, en équilibre, in gleichgewicht, in equilibrium

ἴσος 1⁰ aequalis, égal, gleich, equal

2⁰

3⁰

ἰσοσκελής aequicrurius, isoscèle, gleichschenklīg, isosceles

ἰσοταχύς adj. aequali celeritate, d'une même vitesse, mit gleicher geschwindigkeit, with the same speed

ἰσοταχέως, ἰσοταχῶς adv.

ἰσότης aequalitas, égalité, gleichheit, equality

ἰσοϋψής eadem altitudine, de même hauteur, von gleicher höhe, of the same height

ἰστάναι ponere, erigere, placer, ériger, errichten, to erect

κάθετος perpendicularis, perpendiculaire, senkrecht, perpendicular

καθιστάναι constituere, placer, aufstellen, to place

καθολικός adj. generalis, général, allgemein, general

καθολικῶς adv. generaliter, omnino, en général, im allgemeinen, generally

καθόλου (καθ' ὅλου) omnino, en général, überhaupt, in general

κάμπτειν inflectere, plier, biegen, to bend

καμπύλος adj. curvus, courbe, krumm, curved

κανών 1⁰ regula, règle, lineal, rule (linjal)

2⁰

κατά 1⁰ cum. acc. in, en, in, in

2⁰ cum gen. per, sur, le long de, auf, entlang, along

κατάγειν ducere, mener, ziehen, to draw

καταγράφειν describere, tracer, zeichnen, to set out

καταγραφή figura, figure, dessin, zeichnung, drawing

καταλαμβάνειν invenire, trouver, befinden, to find

καταλείπειν relinquere, laisser, lassen, to leave

κατάλληλος sur ordine, chacun à sa place, jeder an seine stelle, each in his place

καταμετρεῖν metiri, mesurer, messen, to measure

καταμέτρησις mensura, mesure, messung, measure

κατανοεῖν intelligere, comprendre, verstehen, to understand

κατασκευάζειν comparare, préparer, vorbereiten, to make a construction

κατασκευή constructio

κατεναντίον oppositus

κατέρχεσθαι transire, passer par, hindurchgehen, to pass through
 κέντρον mittelpunkt
 κεντροβαρικός ad centrum gravitatis pertinens, concernant le centre de gravité,
 den schwerpunkt betreffend, in relation to the centre of gravity
 κεντροῦν centro afficere, pourvoir d'un centre, mit einem mittelpunkt versehen, to provide with a centre
 κερατοειδής cornui similis, ayant la forme d'une corne, hornförmig, hornlike
 κινεῖν movere, mouvoir, bewegen, to move
 κίνησις motus, mouvement, bewegeung, motion
 κισσοειδής cissoid hederæ similis, à forme de lierre, efeuförmig, ivy-like
 κλᾶν inflectere, briser, knicken, to inflect
 κλάσις inflexio, fragmentation, knickung, inflexion
 κλάσμα fragmentum, segment, bruchstrecke, segment
 κλίμα inclinatio, inclinaison, neigung, inclination
 κλίνεσθαι inclinari, être incliné, geneigt sein, to be inclined
 κλίσις se κλίμα
 κογχοειδής conchiformis, à forme de coquille, muschelförmig, shell-like
 κοιλογώνιος cavo angulo, à angle rentrant, hohlwinklig, with reentering angles
 κοῖλος cavus, creux, concave, hohl, konkav, hollow, concave
 κοινός communis, commun, gemeinsam, common
 κόλουρος detruncatus, tronqué, stumpf, truncated
 κορυφή ¹⁰ vertex, sommet, scheidel, vertex
²⁰
³⁰
⁴⁰
⁵⁰
⁶⁰
⁷⁰
⁸⁰
 κορυφοῦν vertice afficere, pourvoir d'un sommet, mit einer spitze versehen, to provide with a vertex
 κοχλοειδής (Νικομήδης) cochloïde, se κογχοειδής
 κρεμαννύναι suspendere, suspendre, aufhängen, to suspend
 κυβικός adj. würfelförmig

κύβος würfel
 κυκλικός adj. servant à qualifier des figures relatives au cercle
 ad circulum pertinens, concernant le cercle, kreisförmig, circular
 κυκλογραφεῖν circulum describere, décrire un cercle, eine kreislinie ziehen, to draw a circle
 κύκλος nom désignant à l'origine la roue, ...
 circulus, cercle, kreis, circle
 κυκλωτερός teres, construit en rondeur, kreisförmig, kugelförmig gedreht, round
 κυλινδρικός walzenförmig
 κυλίνδριον tenuis cylindrus, petit cylindre, kleiner zylinder, little cylinder
 κυλινδροειδής cylindroides, ayant la forme d'un cylindre, zylinderförmig, cylindriform
 κύλινδρος
 κυρτός convexus, convexe, konvex, convex
 κυρτότης convexitas, convexité, konvexität, convexity
 κωνικός conicus, conique, zum kegel gehörig, conic
 ἡ κωνική ἐπιφάνεια la surface conique
 ἡ κωνική τομή la section conique
 κωνοειδής adj. le plus souvent substantivé conoides, conoïde, konoid, conoid
 τὸ ὀρθογώνιον κωνοειδές le conoïde rectangle, rotationsparaboloid
 τὸ ἀμβλυγώνιον κωνοειδές le conoïde obtusangle, rotationshyperboloid
 κῶνος conus, cône, kegel, cone
 ὀρθογωνίου κώνου τομά (Ἀρχιμήδης) parabel
 ὀξυγωνίου κώνου τομά (Α.) ellips
 ἀμβλυγωνίου κώνου τομά (Α.) hyperbel
 κωνοτομεῖν expression, synonyme de κῶνον ἐπιπέδῳ τέμνειν
 conum secare, couper un cône, einen kegel schneiden, to cut a cone
 λαμβάνειν sumere, prendre, nehmen, to take
 λέγειν dicere, dire, behaupten, to assert
 λείπειν relinquere, laisser, übrig lassen, to leave
 λῆμμα lemma, proposition auxiliaire, hilfssatz, lemma
 λημμάτιον diminutiv
 λῆψις sumptio, prise, annahme, assumption
 λόγος ratio, raison, verhältnis, ratio

ὁ ἄκρος καὶ μέσος λόγος	en moyenne et extrême raison
λοιπός	reliquus, restant, übrig, what is left
λοξός	obliquus, oblique, schräg, oblique
λύειν	solvere, résoudre, auflösen, to solve
λύσις	solutio, solution, auflösung, solution
μάθημα	mathematica disciplina, les mathématiques, mathematik, mathematics
μαθηματικός	adj. mathematicus, mathématique, mathematisch, mathematical
μᾶλλον	magis, a fortiori, à plus forte raison, erst recht, all the more
μανθάνειν	discere, apprendre, lernen, to learn
μέγεθος	1 ⁰ magnitudo, grandeur, grösse, magnitude 2 ⁰
μέγιστος	maximus, le plus grand, der grösste, the greatest
μέθοδος	ratio, méthode, verfahren, method
μείζων	maior, plus grand, grösser, greater
μειοῦν	minuere, diminuer, verringern, to lessen
μείωσις	diminutio, diminution, vermindering, diminution
μένειν	manere, rester sur place, auf der stelle bleiben, to remain fixed
μέρος	1 ⁰ pars, partie, teil, part 2 ⁰ surtout au pluriel partes, direction, richtung, direction
μέσος	1 ⁰ medius, au milieu, in mitten, middle 2 ⁰
μεσότης	medietas, médiété, mittelwert, mean
μετά	1 ⁰ prep. m. gen. cum, avec, mit, with 2 ⁰ prep. m. ack. post, après, nach, after
μεταβάλλειν	mutare, transformer, verwandeln, to convert
μεταλαμβάνειν	coniungere, joindre, zusammennehmen, to take together
μεταξύ	inter, entre, zwischen, between
μετέωρος	elevatus, situé au-dessus, ober, above
μετρεῖν	metiri, mesurer, messen, to measure
μέτρησις	dimensio, mesure, messung, measurement
μέτρον	mensura, mesure, mass, measure
μέχρι, μέχρις	usque ad, ad, jusqu'à, bis zu, till

μή	non, ne ... pas, nicht, not
μήκος	1 ⁰ i motsats till bredd och djup : longitudo, longueur, länge, length 2 ⁰ längd av linjesegment
μηρίσκος	lunula, lunule, möndchen, lune
μηχανικός	mechanicus, mécanique, mechanisch, mechanical 1 ⁰ adj. désignant les procédés et les raisonnements propres à la mécanique (A.) 2 ⁰ adj. désignant la propriété d'une courbe de n'être pas réalisable par les seuls moyens de la règle et du compas, ...
μοναχός	singularis, unique, einzig, sole
ναστόν	solidum, corps solide, raumfigur, solid
νεύειν	vergere ad, pencher vers, gerichtet sein auf, to verge towards
νεῦσις	inclinatio, inclinaison, neigung, verging
νοεῖν	finger, imaginer, sich vorstellen, to imagine
ὀκτάγωνον	achteck
ὀκτάεδρον	achtflach
ὀκτωκαιριακοντάεδρον	polyedrum 38 basium, polyèdre semi-régulier à 38 faces, 38 flach, polyhedron with 38 faces
ὀλοοίτροχος	cylindrus, rouleau, walze, cylinder
ὅλος	totus, tout, ganz, whole
ὀμαλός (ὀμαλής)	adj. aequalis, uniforme, gleichmässig, uniform
ὀμαλῶς	adv. aequabiliter, uniformément, gleichmässig, at a uniform rate
ὁμογενής	eiusdem generis, du même genre, gleichartig, of the same kind
ὁμοειδής (ὁμοιοειδής)	eadem forma, de même forme, gleichgestaltig, of the same shape
ὁμοιομερής	partes suas congruentes habens, à parties superposables, mit congruenten teilen, capable to coincide with its parts
ὁμοιοπληθής	eodem numero, de même nombre, von gleicher anzahl, of the same number
ὅμοιος	adj. similis, semblable, ähnlich, similar
ὁμοίως	adv. similiter, semblablement, ähnlich, similarly
ὁμοιοσχημῶν	pari figura, accusant la même structure, von derselben struktur, of the same structure
ὁμοιοταγής (ὁμοταγής)	simili loco positus, occupant le même rang, gleichen ranges, of the same place
ὁμοιότης	similitudo, similitude, ähnlichkeit, similarity
ὁμόκεντρος	eodem centro, concentrique, konzentrisch, concentric
ὁμολογεῖν	concedere, accorder, zugeben, to concede
ὁμόλογος	respondens, correspondant, entsprechend, corresponding

ὄνομα	nomen, nom, name, name
ὀξυγώνιος	acutiangulus, à angle aigu, spitzwinklig, acute-angled
ὀξύς	acutus, aigu, spitz, acute
ὀξύτης	acumen, acuité, spitzigkeit, acuteness
ὀποσάγωνον	vieleck mit beliebiger seitenzahl
ὀρᾶσθαι	apparere, être vu, gesehen werden, to be seen
ὀρθιος	rectus, non transverse, senkrecht, erect
ὀρθογώνιος	rectangulus, rectangle, rechtwinklig, rightangled
ὀρθός	1 ⁰ rectus, droit, recht, right
	2 ⁰
	3 ⁰
ὀρθότης	rectitudo, rectitude, rechtheit, rectitude
ὀρίζειν	definire, définir, bestimmen, to define
ὀρίζων	horizon, horizon, horizont, horizon
ὀρισμός	definitio
ὅρος	1 ⁰ terminus, definitio, terme, begrenzung, limit, definition
	2 ⁰
	3 ⁰
ὅταν	1 ⁰ ubi, quand, wenn, if, when
	2 ⁰
οὐ, οὐκ	non, ne ... pas, nicht, not
πάλιν	rursus, de nouveau, widerum, again
πάντη	quoquo modo, de toutes led manières, wie auch immer, however
παρά	1 ⁰ iuxta, le long de, entlang, along
	2 ⁰
παρὰβάλλειν	1 ⁰ adplicare, appliquer, anlege, to apply
	2 ⁰ “dividera”
παράβλημα	spatium adplicatum, aire appliquée, engelegte fläche, applied area
παράβολή	1 ⁰ adplicatio, application, enlegung, application
	2 ⁰ se παράβλημα
	3 ⁰ παραβολα, παραβολε, παραβελ, παραβολα
παραγίγνεσθαι (παραγίνεσθαι)	pervenire, arriver à, gelangen, to reach

παράδοξος mirus, surprenant, inattendu, überraschend, surprising
 παραλαμβάνειν adsumere, avoir recours à, heranziehen, to apply to
 παραλείπειν praetermittere, laisser passer, passer sur, übergehen, to miss out
 παραλλάττειν (παραλλάσσειν) excedere, passer à cotê, à travers, hindurchgehen, vorbeigehen, to fall beside
 παραλληλεπίπεδον subst. adj.
 τὸ ὀρθογώνιον παραλληλεπίπεδον στερεόν le parallélépipède rectangle
 παραλληλόγραμμον adj. inventé par Euclide
 παράλληλος (παράλληλον) 1⁰ parallela linjer
 2⁰ parallela plan
 3⁰ “parallela” cirklar på en sfär
 παραμήκος oblongus, allongé, länglich, oblong
 παραπίπτειν adplicari, être appliqué, angelegt werden, to be applied
 παραπλήρωμα complementum, aire complémentaire, ergänzungsfläche, complement
 παρατείνειν (Πλάτων) se παραβάλλειν
 παρατεταγμένως (Απ.) ut parallela rectae ordinate ductae, parallèlement à la corde conjuguée au diamètre, der conjugierten sehne parallel, in a direction parallel to the conjugate chord
 παρατιθέναι, perf.pass. παρακεῖσθαι (synonyme de παραβεβλήσθαι)
 παρακεῖσθαι adplicatum esse, être appliqué, angelegt sein, to be applied
 παρεμπίπτειν interponi, tomber entre, dazwischenfallen, to fall between
 πάχος crassitudo, épaisseur, tiefe, depth
 τὸ πεντάγωνον adj. subst. polygone régulier de cinq côtés
 πεντάγωνος pentagonum regulare, pentagone régulier, regelmässiges fünfeck, pentagonal
 πεντάπλευρον quinquelaterum, pentagone (irrégulier), fünfeck, pentagon
 πεντεκαίδεκάγωνον regelmässiges fünfzehneck
 περαίνειν terminare, limiter, begrenzen, to limit
 πέρας terminus, extrémité, grenze, boundary
 περατοῦν se περαίνειν
 περί circum, autour de, um, about
 περιάγειν circumagere, faire tourner, sich drehen lassen, to set going round
 περιγράφειν circumscribere, circonscrire, umschreiben, to circumscribe
 περιέχειν continere, comprendre, comprendre, umfassen, to contain
 περιλαμβάνειν se föreg.

περίλειμμα	spatium relictum, reste, rest, space left
περιλείπειν	relinquere, laisser pour reste, als rest lassen, to leave
περίμετρος	perimetrus, périmètre, umfang, perimeter
περιτιθέναι	circumponere, placer autour, darum herumlegen, to place round
περιφέρεια	circumferentia, arcus circuli, circonférence ou arc de cercle, kreis oder kreisbogen, circumference or arc of a circle
περιφέρεσθαι	circumagi, tourner, sich drehen, to be carried around
περιφερόγραμμα	circumferentia una vel pluribus circumferentiae arcubus circumscriptus, limité par un cercle ou par des arcs de cercles, von einem kreise oder von kreisbogen begrenzt, limited by a circle or by arcs of circles
περιφορά	circumactio, mouvement circulaire, drehbewegung, turning movement
πίπτειν	cadere, tomber, fallen, to fall
πλάγιος	transversus, transversal, quer, transverse
πλάτος	latitudo, largeur, breite, bredth
πλευρά	latus, côté, seite, kante, side
ποιεῖν	efficere, rendre, produire, machen, entstehen lassen, to make, to produce
πόλος	polus, pôle, pol, pole
1 ⁰	två antipodala punkter på en sfär
2 ⁰	“mittpunkten” på sfären för en cirkel på sfären
πολυγώνιος	
πολύγωνος	1 ⁰ 2 ⁰
πολύεδρος	vielflach
πολύπλευρος	multilaterus, vielseitig
πολύπτωτος	mit zahlreichen fällen
πολύς	
πολλῷ	a fortiori, à plus forte raison
πολύ μᾶλλον	se föreg.
πορεύεσθαι	transire, passer par, hindurchgehen
πορίζειν	comparare, se procurer, sich verschaffen, to provide
πόρισμα	1 ⁰ corollarium, corollaire, beisatz, corollary 2 ⁰ porisma, théorème auxiliaire, hilfssatz, corollary

πορισμός	investigatio
πρίσμα	
πρισματίον	parvum prisma, kleines prisma
προβαίνειν	progredi, avancer, vorwärtsschreiten, to move forwards
προβάλλειν	proponer, proposer, aufgeben, to put forward
πρόβλημα	aufgabe
προγράφειν	antea demonstrare, démontrer auparavant, zuvor beweisen, to prove previously
προδεικνύειν	antea demonstrare, démontrer antérieurement, zuvor beweisen, to prove previously
προεκτιθέται	praemittere, développer d'abord, zuvor darlegen, to develop previously
προηγείσθαι	1 ⁰ praecedere, précéder, vorausgehen, to precede
	2 ⁰
πρόλογος	praecedens magnitudo, numérateur, zähler, numerator
πρός, dor. ποτί	1 ⁰ med acc. ad, vers, zu, towards
	2 ⁰ med dat. ad, auprès de, à, bei, an, at
προσάγειν	adducere, mener vers, ziehen zu, to draw towards
	1 ⁰
	2 ⁰ näherma sig sin asymptot
προσανάγειν	adducere, faire correspondre par construction, hinzukonstruieren, to draw correlatively to
προσαναγράφειν	supplere, complere, compléter par la construction, dazukonstruieren,
	to perfect a figure by a construction
προσαναπληροῦν	supplere, complere, compléter, ergänzen, to complete
προσαρμόζειν	congruere, correspondre, entsprechen, to correspond
προσβάλλειν	adducere, mener vers, ziehen nach, to draw towards
προσεκβάλλειν	producere, prolonger, verlängern, to produce
προσευρίσκειν	insuper invenire, trouver en plus, dazufinden, to find as a supplement to
προσλαμβάνειν	1 ⁰ adsumere, prendre avec, dazunehmen, to take with
	2 ⁰
προσπίπτειν	adcidere, être mené vers, gezogen werden nach, to be drawn towards
προσπορίζειν	adsumere, construire en plus, dazukonstruieren, to add to the construction
προστάττειν	praecipere, prescrire, vorschreiben, to require
προστιθέναι	addere, ajouter, hinzufügen, to add
πρότασις	propositio, énoncé, aussage, enunciation

προτείνειν proponere, proposer, aufgeben, to propose
 προτιθέναι parf. pass. προκειῖσθαι
 1⁰ proponere, proposer, donner, vorlegen, geben, to propose
 2⁰
 πτώσις casus, cas, fall, case
 πυραμὶς pyramis, pyramide, pyramide, pyramid
 ῥέπειν vergere, pencher, sich neigen, to weigh down
 ῥητός (Théétète) rationalis (motsats till ἄλογος och ἄρρητος)
 ῥόμβος 1⁰ (quadrilatère) rhombus, losange, rhombus, rhombus
 2⁰ (figure solide) rhombus, double cône, doppelkegel, solid rhombus
 ῥομβοειδής rhomboides, à forme de losange, rhombusförmig, rhomboid
 ῥοπή momentum, tendance au mouvement, bewegungsimpuls, moment
 ῥυσμός (ῥυθμός) rhythmus, rythme spatial, rhythmus im raum, rhythm in space
 σημεῖον punctum
 σκαληνός (σκαληνής) 1⁰ scalenus, scalène, ungleichschenklig, scalene
 2⁰ obliquus, oblique, schief, oblique
 σκηνογραφία (σκηνογραφική) ars aedificia, art de la perspective, perspektivisches zeichnen, scenepainting
 στερεός solidus, solide, räumlich, solid
 στιγμή punctum
 στοιχεῖον elementum
 στοιχειώδης adj. ad elementa pertinens, élémentaire
 στοιχειώσις syn. till στοιχεῖα
 στοιχειωτής Elementorum scriptor (Euclide)
 Στομάχιον (en monografi av Arkhimedes) désignait en jeu
 στρέφειν circumagere, faire tourner, drehen, to set going around
 στρογγύλος adj. rotundus, rond, rund, round
 στρογγυλότης subst. rotunditas, rondeur, rundheit, roundness
 στροφή conversio, tour, umdrehung, revolution
 συγχεῖσθαι 1⁰ compositum esse, être composé, bestehen aus, to be composed
 2⁰
 συγκόρυφος med samma vertex (sommets, scheidel)
 συγκρίνειν comparare, comparer, vergleichen, to compare

σύγκρισις comparatio, comparaison, vergleich, comparison
 συζυγής coniugatus, conjugué, konjugiert, conjugate
 1⁰ om diamentrar i konik
 2⁰ om axlar i konik
 3⁰ om två olika hyperbler
 συζυγία coniunctio, coordination, fait d'être conjugué, zuordnung, coordination
 συμβάνειν accidere, arriver, geschehen, to happen
 συμβάλλειν concurrere, concourir, zusammentreffen, to converge
 συμβολή concursus, point de concours, schnittpunkt, point of convergence
 συμμετρία (ξύμετρία) 1⁰ mensuratio, mesure, ausmessung, measurement
 2⁰ mensura, relation métrique, mass, measure
 3⁰ rationalitas, commensurabilité, eigenschaft der kommensurabeln grössen, commensurability
 σύμμετρος (ξύμμετρος) commensurabilis, commensurable
 συμπαραβάλλειν una exponere, présenter en même temps, zusammen vorlegen, to set out together
 σύμπας omnis simul, tout ensemble, all zusammen, the whole amount
 συμπέρασμα conclusio, conclusion, schluss, conclusion
 συμπεριάγειν una circumagere, faire tourner en même temps, mitdrehen, to set going around simultaneously
 συμπεριφέρειν simul circumagere, faire tourner en même temps, mitdrehen, to set going around simultaneously
 συμπίπτειν concurrere, concourir, se couper, zusammentreffen, sich schneiden, to converge, to intersect
 συμπληροῦν explere, remplir, ausfüllen, to complete
 σύμπτωμα proprietas, propriété, eigenschaft, property
 Fait géométrique qui est la conséquence de conditions réalisées par une figure.
 σύμπτωσις punctum concursus, point de concours, schnittpunkt, point of intersection
 συμπτωτός concurrens, concourant, sich treffend, converging
 Terme créé par Πρόκλος, d'après ἀσύμπτωτος
 συμφανής manifestus, évident, einleuchtend, obvious
 σύν cum, avec, mit, with
 συνάγειν 1⁰ componere, réunir, zusammensetzen, to compose
 2⁰ au passif: multiplicando efficere, avoir comme produit, als produkt ergeben, to result as a product
 3⁰ efficere, avoir comme conséquence, zur folge haben, to have as a consequence
 4⁰ concludere, conclure, schliessen, to conclude
 συνακολουθεῖν sequi, suivre, folgen, to follow

συναμφότερος	duo coniuncti, la somme des deux, beide zusammen, both taken together
συναποδεικνύναι	simul demonstrare, démontrer en même temps, zugleich beweisen, to prove simultaneously
συναποκαθιστάναι	simul deducere, faire arriver ensemble au terme, zusammen ans ziel bewegen, to conduct together
συνάπτειν	1 ⁰ ligare, relier, zusammenfügen, to join, to connect 2 ⁰ componere, composer, zusammensetzen, to compose
συναρμόζειν (συναρμόττειν, ξυναρμόττειν)	1 ⁰ componere, composer, zusammensetzen, to construct 2 ⁰ ligare, relier, verbinden, to join, to connect 3 ⁰ adplicare, amener en coïncidence, zur deckung bringen, to bring to coincidence
συναφή	1 ⁰ punctum contactus 2 ⁰ inom astronomin produkt av två förhållanden
σύναψις	se συναφή
συνέχεια	continuitas, stetigkeit
συνεχής	continuus, stetig
σύνθεσις	compositio 1 ⁰ addition de grandeurs géométriques 2 ⁰ 3 ⁰ 4 ⁰
σύνθετος (ξύνθετος)	compositus, composé, zusammengesetzt, compound
συνιστάναι	construere
συντιθέναι	1 ⁰ coniungere, réunir, vereinigen, to put together 2 ⁰ construere 3 ⁰ componere, zusammensetzen
σύντασις	constitutio, formation, bildung, establishing
σφαῖρα	sphaera, kugel
σφαιρικός	sphaericus, sphérique, kugelförmig, spherical
σφαιροειδής	sphaeroides, rotationsellipsoid, spheroid
σφαιροποιία	globorum fabricatio, construction d'une sphère céleste, herstellung einer himmelskugel, construction of a celestial sphere
σχέσις	habitus, disposition, verhalten, relation
σχῆμα	figura
σχηματίζειν	construere

σφύζεται servari, subsister, gültig bleiben, to remain in force
 σωλήν canalis, canal, rinne, kanal, channel
 σῶμα corpus, corps, körper, body
 τάξις 1⁰ ordo, ordre, anordnung, disposition
 2⁰
 ταρασσειν perturbare, troubler, stören, to disturb
 τάσις intentio, tension, spannung, tightening
 τάσσειν (τάττειν) ponere, placer, anordnen, to arrange
 τέμνειν secare, couper, schneiden, to cut
 τεταγμένως κατάγειν ordinate ducere, mener les cordes conjuguées à un diamètre d'une conique,
 expression attestée depuis Ἀρχιμήδης
 τετραγωνίζειν quadrare, carrer, quadrieren, to square
 1⁰ trouver une aire à contours rectilignes équivalente à celle d'une figure limitée ...
 2⁰ construire un carré d'une valeur donnée;
 élever au carré un nombre donné
 τετραγωνίζουσα quadratrix, quadratrice, quadrierungskurve, quadratrix
 τετραγωνικός adj. quadratus, carré, quadratisch, square
 τετραγωνισμός quadratura, quadrature, quadratur, squaring
 τετράγωνος adj. ofta τὸ τετράγωνον quadratus, carré, quadratisch, square
 1⁰ kvadrat
 2⁰ le quart de circonférence, le quadrant
 τετράεδρον vierflach
 τετρακαίδεκάεδρον vierzehnflach
 τετράπλευρος adj. quadrilaterus, quadrilatère, vierseitig, quadrilateral
 τιθέναι ponere, placer, setzen, to put
 τμήμα (dor. τμᾶμα) segmentum, segment, abschnitt, segment
 1⁰ segment de droite
 2⁰ segment de cercle
 3⁰ segment de conique, le plus souvent de parabole
 4⁰ segment d'une figure de révolution
 τομεύς 1⁰ sector, secteur, ausschnitt, sector
 2⁰

τομή	section, intersection, schnitt, section
τόμος	1 ⁰ frustum, tronçon, stück, piece
	2 ⁰
τοπικός	localis, local, örtlich, local
τόπος	1 ⁰ spatium, espace, raum, space
	2 ⁰ locus, lieu, ort, locus
τορνέειν	tornare, tourner, drehen, to turn
τραπέζιον	1 ⁰ trapezium
	2 ⁰
τραπεζοειδής	adj. trapezoïdes
τρίγραμμον	trilineum, triangle mixtiligne, gemischtliniges dreieck, mixtilinear triangle, figure triangulaire formée d'arcs de cercle et de segments de droite
τριγωνικός	adj. ad triangulum pertinens, triangulaire, dreieckig, triangular
τὸ τρίγωνον	le triangle
τρίγωνος	adj. triangulus, triangle, dreieckig, triangular
τρίπλευρος	1 ⁰ trilaterus, à trois côtés, dreiseitig, three-sided
	2 ⁰
τριχοτομεῖν	trifarium secare, opérer la trisection, die dreiteilung verwirklichen, to trisect vinkeln tredelning
τυγχάνειν	contingere, arriver, se rencontrer par hasard, zufällig begegnen, to happen
ὑπεναντίος	1 ⁰ contrarius, opposé, entgegengesetzt, subcontrary
	2 ⁰
ὑπεναντίως	adv. e contrario, d'une manière antiparallèle, sous-contraire, entgegengesetzt, in a subcontrary manner
ὑπερβάλλειν	excedere, dépasser, übertreffen, to exceed
ὑπέρβλημα	spatium excedens, aire excédente, überfällige fläche, exceeding area Nom donné par Archimède à l'aire qui excède ...
ὑπερβολή	subst. 1 ⁰ excessus, excès, überschuss, exceeding 2 ⁰ hyperbola, hyperbole, hyperbel, hyperbola
ὑπερέχειν	superare, dépasser, übertreffen, to exceed
ὑπεροχή	excessus, excès, differenz, exceeding la quantité dont une grandeur géométrique dépasse une autre

ὑπερπίπτειν	ultra cadere, tomber au delà, darüber hinausfallen, to fall beyond
ὑπό	1 ⁰ sub, sous, unter, under, beneath
	2 ⁰
ὑποθεσις	hypothesis, hypothèse, voraussetzung, hypothesis
ὑποκεῖσθαι	1 ⁰ suppositum esse, être supposé, vorausgesetzt sein, to be supposed
	2 ⁰
ὑπολείπειν	relinquere, laisser, übriglassen, to leave
ὑπόλογος	sequens, dénominateur, nenner, denominator
ὑποπίπτειν	extra figuram cadere, tomber en dehors d'une figure, ausserhalb der figur fallen, to fall outside
ὑποτείνειν	subtendere, sous-tendre, gezogen sein unter, to subtend
ἡ ὑποτείνουσα	
ὑποτίθεσθαι	supponere, supposer, voraussetzen, to suppose
τὸ ὕπτιον	le quadrilatère quelconque convexe
ὕπιος	supinus, renversé, rücklings, backwards
ὑφίστασθαι	1 ⁰ supponere, supposer, voraussetzen, to suppose
	2 ⁰ pass. exsistere, prendre naissance, entstehen, to come into being, résulter d'une suite d'opérations
ὕψος	altitudo, hauteur, höhe, height
φανερός	manifestus, évident, einleuchtend, evident
φέρεισθαι	ferri, se mouvoir, sich bewegen, to move
φορά	motus, mouvement, bewegung, motion
χιλιάγωνον	polygonum mille laterum, tausendeck
χρησθαι	uti, se servir de, gebrauchen, to use
χώρα	spatium, espace, raum, space
χωρίον	area, aire, ebene fläche, area, espace limité dans un plan
ψαμμίτης	arenarius, arénaire, sandrechner, sand-reckoner
ἡ ψάμμος	dor. le sable
ψάυειν	1 ⁰ tangere, toucher, berühren, to touch
	2 ⁰
ὥς	ut, comme, wie, as
ὥστε	ita ut, de façon que, so dass, so as

Ordlista till Κωνικά utav Ἀπολλώνιος ὁ Περγαῖος

στα ἀρχαῖα ἐλληνικά	svenska, franska
ἀλλήλων <i>gen.pl.</i>	les uns les autres
ἥτις, ὅστις, ὅτι	qui, lequel, laquelle
ὅθεν	<i>demonstrativt</i>
ὅπερ, ὅσπερ	celui qui
ὅτι	que
πᾶς	varje, alla
προς	mot, till; för; åt; à
τίνος	vems
ἀπειρία	oändlighet
ἀπειρος	oändlig
ἀποκατάστασις	rétablissement, restauration
ἀπολαμβάνω	écarter; éparer, intercepter
ἄρχω, ἤρξατο	vara först
ἄτοπος	qui n'est pas en son lieu et place; absurd
βάλλω	
βαίνω	
ἡ γνώμη	mening, åsikt
δείκνυμι, <i>f.</i> δείξω,	faire voir, montrer,
δειχθήσομαι, <i>pass.f.</i>	expliquer, révéler
διαρέω	dela (i flera delar)
δίχα	itu
ἔδειξα	
ἐδείχθη	
ἕκαστος	varje
ἐκάτερος	chacun des deux
ἐκβάλλω, ἐκβέβληκα	jeter hors de, faire sortir
ἐκβαίνω, ἐκβέβληκα	sortir; dépasser
ἐκτός	au dehors, dehors de, förutom
ἐλάχιστος	δεν μινστα

ἐνεχθήσομαι	pass.f.	v. φέρω
ἐπιζεύγνυμι, ἐπιζεύχω		[r]attacher
ἐπίπεδο		plan, [plan] yta
ἐπιφαίνω,		faire paraître, se monter,
ἐπιφανῶ	fut.	apparaître soudainement
ἐπιφάνεια		[buktig] yta; areal
εὐτυχῶς		heureusement
καλῶς		väl
κάμπτω		courber
καμπύλος	adj.	courbe, courbé
καθόλου		[inte] alls
κατάγνυμι, κατῆχθαι,		casser, briser, rompre
κατῆχθαι		
κατάγω		faire descendre, ramener, amener d'en haut
κεῖμαι		être étendu
ἡ κορυφή		topp
λαμβάνω, ληφθῆναι		prendre
μένω		rester, être fixe
μεταξύ		dans l'intervalle, au milieu
ὅμοιος		semblable, lat. similis
ὁμοίως		pareillement
ὁποτεροσοῦν		n'importe lequel des deux
οὐδέτερος		ni l'un ni l'autre, aucun des deux
πάλιν		en sens inverse, à l'opposite, au contraire
τό πέρας, -ατος		fin, limite
περιέχω		entourer, enfermer, contenir
τό περισσός		qui dépasse la mesure
πεσεῖται		
πίπτω, έπεσον		tomber
πλάγιος		qui n'est pas en ligne droite,
		qui est de côté, oblik
ποιέω-ῶ		faire, fabriquer, faire naître, causer

ποιεῖτω	créer, produire
πορίζω	ouvrir le chemin, donner passage à
πόρισμα	corollarium
προσεχβάλλω,	expulser en outre
προσεχβληθῇ	
τό σημειῶ	punkt
σκαληνός	haltande, skev, oblik
σκαληνόω-ῶ	rendre oblique
σύζυγος	konjugerad
συμβαίνει, συνέβηκε	inträffa, hända
τουτέστι	d v s
ὑπεναντίος	placé en face de, à l'opposite de
φανερὸν <i>n.</i>	visible, apparent, qu'on peut voir